

20-JUNE-2008

2007-5435

QUIKCHLOR RP30HD

CHLORATEUR ÉLECTROLYTIQUE

CONTRÔLE LES BACTÉRIES ET LES ALGUES
dans les eaux de
piscines et de spas

DOMESTIQUE

Chaque unité Quikchlor RP30HD peut traiter jusqu'à 165,000 litres
(44,000 gallons) d'eau

Le générateur de chlore électrolytique Quikchlor RP30HD libère au maximum une quantité
d'acide hypochloreux équivalente à 0,72 kg de chlore libre disponible par jour.

Pour les piscines, il faut maintenir un minimum de 1-3 ppm de chlore libre disponible.

Pour les spas, il faut maintenir un minimum de 3-5 ppm de chlore libre disponible.

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT AVANT L'UTILISATION

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

NO. D'ENREGISTREMENT 28939 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES.

AVERTISSEMENT La mise en fonctionnement de Quikchlor RP30HD alors que l'eau ne passe
pas à travers la cellule peut entraîner l'accumulation de gaz inflammables et provoquer un
INCENDIE OU UNE EXPLOSION

AVIS À L'UTILISATEUR : Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon
le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi
constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires. L'utilisateur assume les
risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut
entraîner.

Poolpower Australia Pty Ltd.
1b, 39-45 Susan Street
ELTHAM VICTORIA AUSTRALIA 3095

Paradise Pools of Canada Ltd.
179 Willowdale Avenue
Toronto, ON M2N 4Y9
Tel: (416) 222-4734

20-JUNE-2008
2007-5435

QUIKCHLOR

Cellule de remplacement pour chlorateur électrolytique (QUIKCHLOR RP30HD)
NO. D'ENREGISTREMENT 28939 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES. La cellule doit être utilisée
seulement avec ce modèle de chlorateur électrolytique.

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT du chlorateur électrolytique
QUIKCHLOR RP30HD avant l'utilisation. GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS



Poolpower Australia Pty Ltd.
1b, 39-45 Susan Street
ELTHAM VICTORIA AUSTRALIA 3095

Paradise Pools of Canada Ltd.
179 Willowdale Avenue
Toronto, ON M2N 4Y9
Tel: (416) 222-4734

INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE

Coupez tous les circuits d'alimentation au disjoncteur avant de commencer le câblage ou avant d'ouvrir la boîte de jonction du chlorateur. L'installation doit être faite conformément au Code national et au code local de l'électricité.

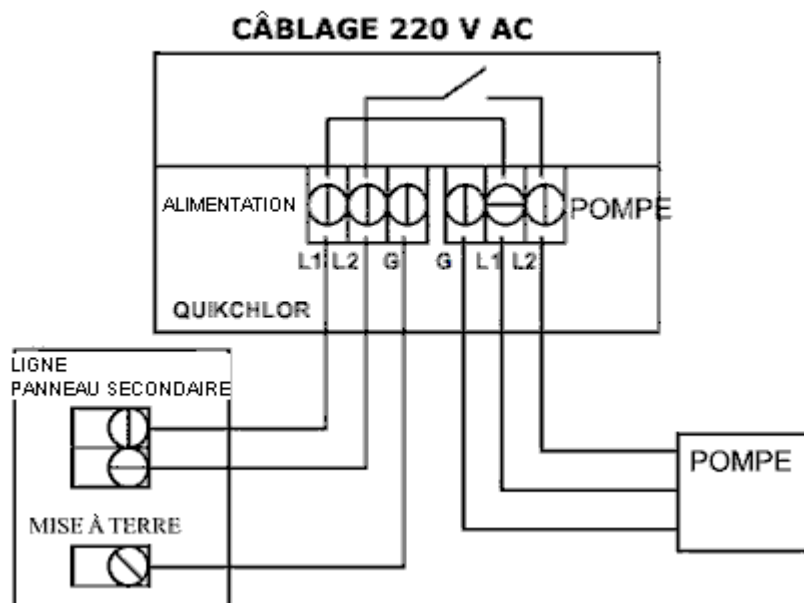
Voir les étiquettes sur le chlorateur et à l'intérieur du boîtier de jonction pour obtenir des instructions sur le marquage des câbles et la puissance nominale.

Configuration de câblage lorsqu'on utilise la minuterie digitale interne du chlorateur pour contrôler à la fois l'opération de la pompe et le chlorateur.

Raccorder le boîtier d'alimentation du Quikchlor RP30HD directement à l'alimentation électrique 220 V tel qu'indiqué dans le diagramme ci-dessous.

Assurez-vous que le câble de mise à terre est bien connecté à la borne « G » du bloc d'alimentation électrique du chlorateur.

Assurez-vous que le câble de mise à terre est bien connecté à la borne « G » de la plaque à bornes de sortie de la pompe du chlorateur.



AVERTISSEMENT : COUPEZ TOUS LES CIRCUITS D'ALIMENTATION AU DISJONCTEUR AVANT DE COMMENCER LE CÂBLAGE.

Configuration de câblage lors de l'utilisation d'une minuterie externe pour contrôler à la fois la pompe et le chlorateur.

(NB: CERTAINS BLOCS D'ALIMENTATION NE PEUVENT PAS FONCTIONNER AVEC CE MODE DE CÂBLAGE.

Coupez tous les circuits d'alimentation au disjoncteur avant de commencer le câblage ou avant d'ouvrir la boîte de jonction du chlorateur. L'installation doit être faite conformément au Code national et au code local de l'électricité.

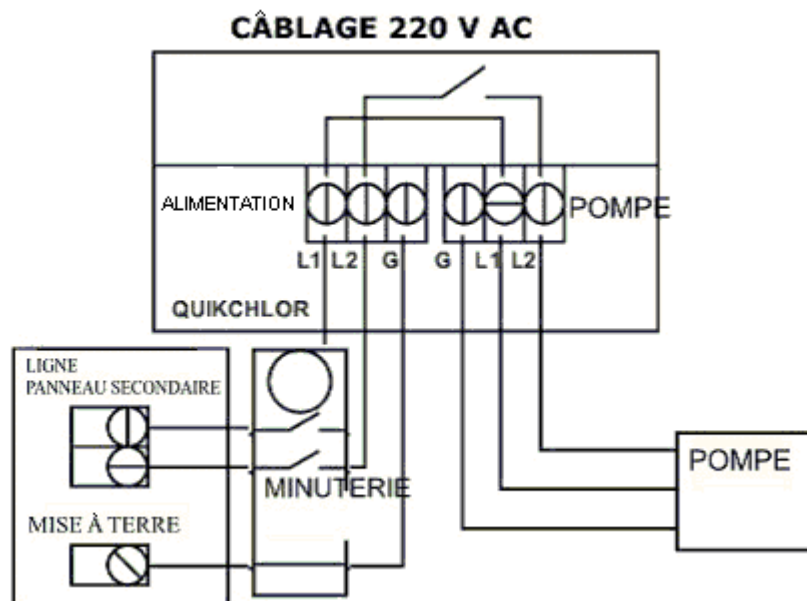
Voir les étiquettes sur le chlorateur et à l'intérieur du boîtier de jonction pour obtenir des instructions sur le marquage des câbles et la puissance nominale.

METTRE QUICKCHLOR EN RÉGLAGE MANUEL

Raccorder le bloc d'alimentation Quickchlor au **COTÉ CHARGE** 220 V de la minuterie de la pompe de filtration. Assurez-vous que la pompe et le chlorateur fonctionnent simultanément.

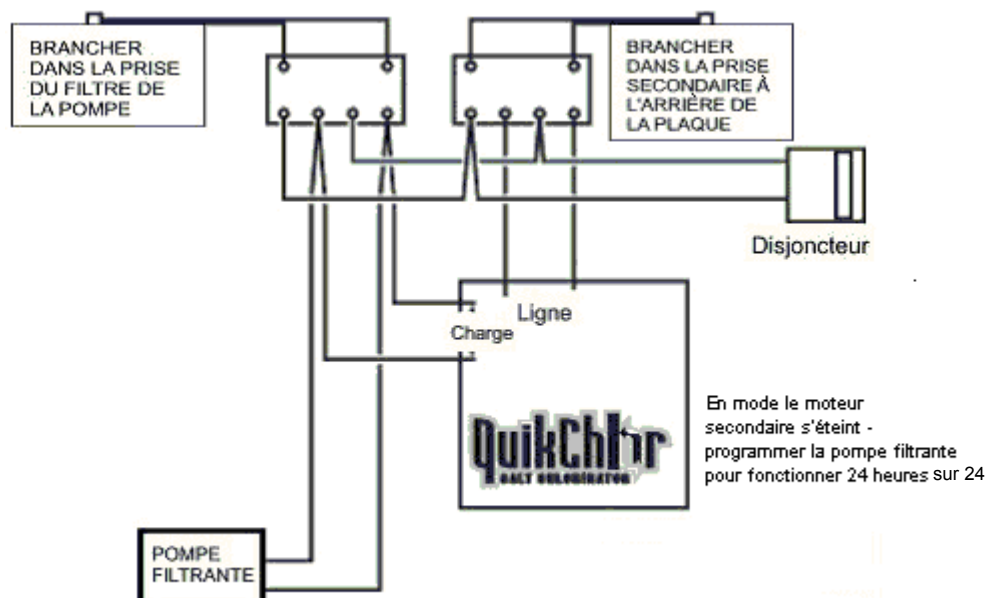
Assurez-vous que le câble de mise à terre est bien connecté à la borne G du bloc d'alimentation électrique du chlorateur.

Assurez-vous que le câble de mise à terre est bien connecté à la borne « G » de la plaque à bornes de sortie de la pompe du chlorateur.



AVERTISSEMENT : COUPEZ TOUS LES CIRCUITS D'ALIMENTATION AU DISJONCTEUR AVANT DE COMMENCER LE CÂBLAGE.

CONNEXION D'AQUALINK QUIKCHLOR RP30HD



AVERTISSEMENT : COUPEZ TOUS LES CIRCUITS D'ALIMENTATION AU DISJONCTEUR AVANT DE COMMENCER LE CÂBLAGE.

BLOC D'ALIMENTATION - Guide d'installation

Le bloc d'alimentation du Quikchlor RP30HD est fourni avec un support de montage, trois vis et trois chevilles de maçonnerie.

Pour satisfaire aux exigences de la réglementation, l'unité doit être montée contre un mur solide ou un poteau qui couvre une aire au moins égale à l'aire de l'arrière du bloc d'alimentation.

Toujours monter le bloc d'alimentation conformément au code national et au code local de l'électricité et à une distance d'au moins 3 mètres de la cellule.

L'alimentation électrique doit être bien ventilée et ne doit pas être exposée à la chaleur additionnelle en provenance d'autres sources.

Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié en conformité avec les normes de sécurité locales et applicables sur l'électricité.

Le bloc d'alimentation du Quikchlor doit être câblé de façon à assurer l'utilisation de tous les avantages qu'il offre. Pour cela il faut raccorder le bloc d'alimentation à l'alimentation et raccorder la pompe au bloc d'alimentation. L'alimentation doit avoir les caractéristiques suivantes, 220 V à 15 AMP minimum et elle doit inclure un dispositif de câblage à disjoncteur de fuite à la terre et un interrupteur de sectionnement. Les autres

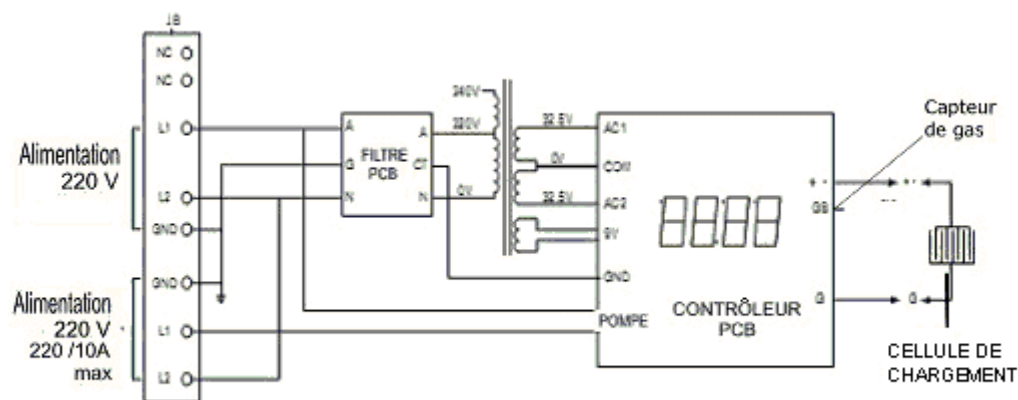
dispositifs électriques doivent aussi être installés conformément au code national ou aux codes locaux électriques.

Le bloc d'alimentation comporte une horloge numérique interne qui contrôle la MARCHÉ ET L'ARRÊT du chlorateur et de la pompe. La pompe et le chlorateur doivent fonctionner simultanément.

Vous pouvez aussi utiliser une horloge externe pour contrôler le chlorateur et la pompe, cependant certaines caractéristiques de retard de la pompe ne fonctionneront pas.

ATTENTION - ISOLER L'ALIMENTATION DU BLOC D'ALIMENTATION DU CHLORATEUR AVANT D'OUVRIR LA BOÎTE DE JONCTION ÉLECTRIQUE OU DE RÉALISER L'ENTRETIEN DU CHLORATEUR OU DE LA POMPE.

MISE EN GARDE – POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE UTILISER SEULEMENT DES PIÈCES DE REMPLACEMENT IDENTIQUES LORS DU REMPLACEMENT.



CELLULES RP - Guide d'installation

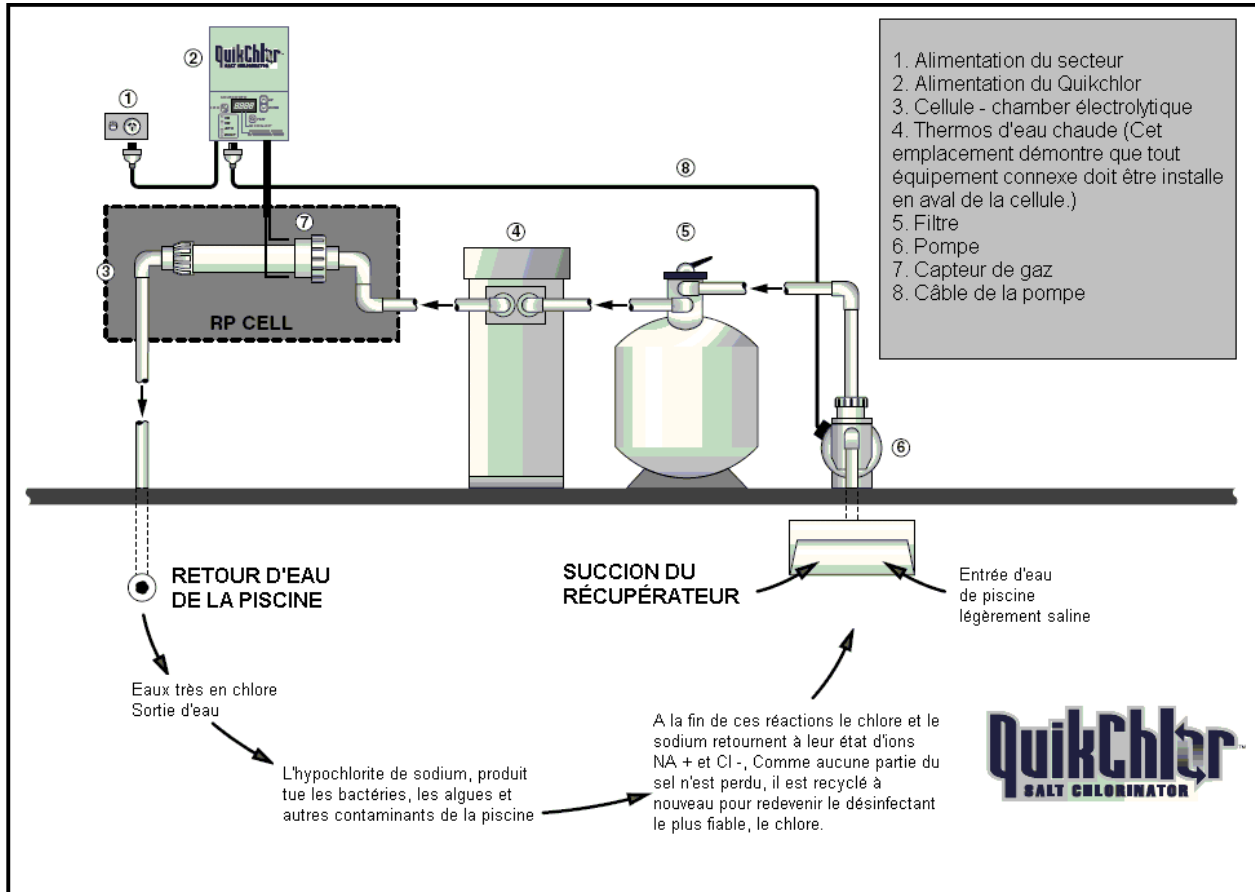
Une norme de sécurité importante exige que lorsque la cellule est installée horizontalement l'une des trois configurations de plomberie suivantes soit choisie. Celles-ci permettent l'opération correcte du capteur de gaz et le confinement du gaz hydrogène.

1. Mise en place d'un coude à 90° degrés tourné vers le bas aux deux extrémités de la cellule.
2. Mise en place de deux coudes à 45° degrés tournés vers le bas aux deux extrémités de la cellule.

3. Mise en place de deux coudes à 45° degrés tournés vers le bas aux deux extrémités de la cellule de sorte que les orifices d'entrée et de drainage soient parallèles aux flux de l'électrolyte à l'intérieur de la cellule mais situés à un niveau plus bas.

L'image ci-dessous illustre la configuration numéro 1.

Remarque : La hauteur d'installation de la cellule par rapport au sol, au reste de l'équipement ou au niveau de l'eau dans la piscine n'a pas d'importance. Si une chauffe eau à gaz fait partie du système, la chaleur libérée par l'unité doit être prise en compte pour le choix de l'emplacement de la cellule.



L'eau ne doit circuler que dans le sens indiqué sur la cellule.

Des adaptateurs de 2 à 1,5 po sont fournis pour utilisation avec des tuyaux de 1,5 po. Mise en garde : Utilisez seulement des adhésifs standards de plomberie. Certains types spécifiques de PVC risquent de souffrir des contraintes et provoquer des fissures du boîtier de la cellule. Si vous avez des doutes contactez Quikchlor.

La cellule doit être installée sur la ligne de retour de la piscine et en aval de tous les autres équipements et des points d'alimentation et de retour de tous les autres équipements.

C'est à dire après la pompe, le filtre, le réchauffeur, le système solaire ou n'importe quel autre réceptacle dans lequel plus de 2 litres de gaz pourrait s'accumuler.

Si une soufflerie d'air est connectée à des buses de jet d'eau il faut installer un trou de fuite en boucle.

Ceci permet que toute accumulation d'hydrogène puisse être évacuée de la ligne de soufflerie avant que le gaz ne vienne en contact avec le moteur de la soufflerie.

(Contactez Quikchlor pour obtenir des conseils sur la plomberie)

Assurez-vous de laisser 30 cm libres pour permettre l'enlèvement et l'entretien de la cellule.

Lorsque la cellule est installée en dessous du niveau de l'eau assurez-vous d'installer des soupapes pour isoler la cellule de l'eau et permettre l'enlèvement de celle-ci sans risques d'inondation.

Assurez-vous que le détrompeur mâle situé sur le couvert de l'électrode est bien inséré dans le détrompeur femelle situé sur le corps de la cellule avant de serrer l'écrou de verrouillage.

MISE GARDE – LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER LA CELLULE ET LE BLOC D'ALIMENTATION

INSTALLATION DE CELLULE AUTONETTOYANTE RP

**VEUILLEZ NOTER – LES CELLULES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES SELON UN DES
SCHÉMAS INDICQUÉS DANS LES INSTRUCTIONS SUIVANTES**

**MISE EN GARDE – DES MODIFICATIONS MÊME MINEURES DE LA
CONFIGURATION DE LA PLOMBERIE PEUVENT CAUSER L'ACCUMULATION DE
VOLUMES DANGEREUX D'HYDROGÈNE**

**MISE EN GARDE : Utilisez seulement des adhésifs standards de plomberie
Certains types spécifiques de PVC risquent de souffrir des efforts et de fissurer
les garnitures**

INSTALLATION HORIZONTALE DE LA CELLULE – Des coudes de 2 pouces à 90° degrés tournés vers le bas doivent être placés à chaque extrémité de la cellule. Ceci est indispensable pour la formation du piège à gaz en « U » renversé requis pour assurer la sécurité de l'installation de la cellule.

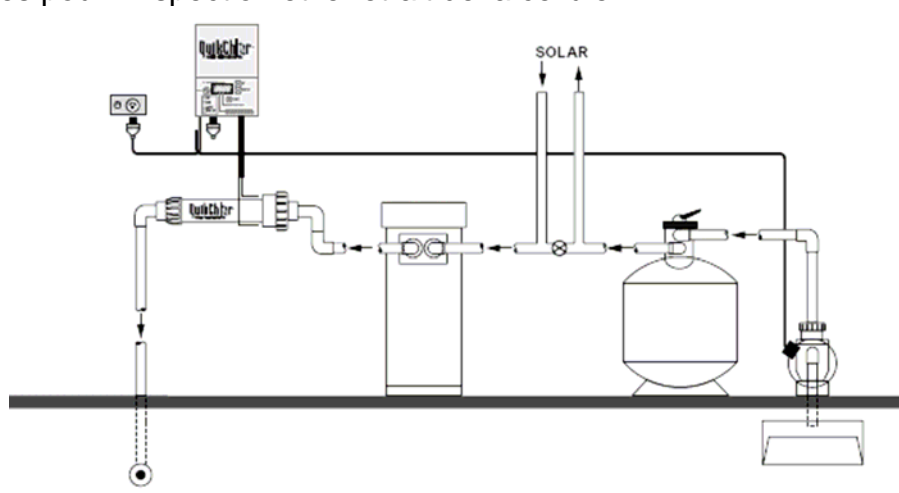
Les coudes à 90° doivent toujours être raccordés à la cellule alors que les raccords d'orifice d'entrée et de drainage se font au niveau du boîtier de la cellule. Ceci est particulièrement important pour l'orifice d'entrée qui possède un détrompeur mâle qui s'accouple au détrompeur femelle du boîtier de la cellule. En suivant ces instructions vous pouvez être sûr que l'orientation et l'alignement des détrompeurs seront corrects lors du raccordement de la cellule au reste de la plomberie.

Le message gravé sur la cellule « Ce coté en haut et horizontale » doit être respecté. Ceci assure que le capteur de gaz se trouve placé au plus haut point à l'horizontale.



Méthodes acceptables de raccord avec coudes à 45°

Emplacement de la cellule dans le système de plomberie – La cellule doit être installée à la conduite de retour de la piscine, EN AVAL de tous les autres équipements tels que le filtre, les réchauffeurs solaires et les réchauffeurs. Ceci est très important pour empêcher l'accumulation de l'hydrogène et les hauts niveaux de chlore de la conduite de retour qui peuvent causer la corrosion des échangeurs de chaleur. Lorsque la cellule est installée en dessous du niveau de l'eau, assurez-vous d'installer des soupapes pour l'inspection et le retrait de la cellule.



Installation verticale -

Ce type d'installation peut être préféré, lorsque l'espace horizontal disponible est insuffisant ou on veut utiliser la dérivation d'eau pour diminuer le niveau de pression dans la cellule.

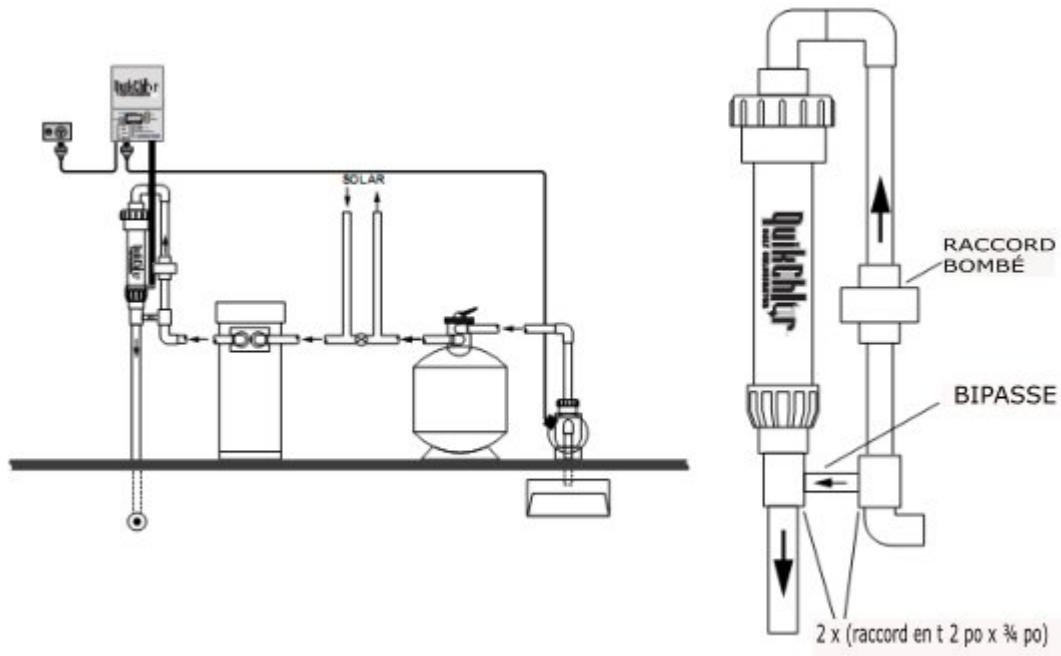
La dérivation (bypass) est un élément clé pour assurer le maintien d'un piège à gaz optimal dans le système de plomberie. NE PAS omettre la dérivation lorsque vous installez la cellule en position verticale.

NOTE : (La plomberie du manifold) : Il est important que l'eau entre par le coté bras mort ou (sans cellule) du manifold et s'écoule ensuite vers le bas au bout de la cellule verrouillé par la grande vis.

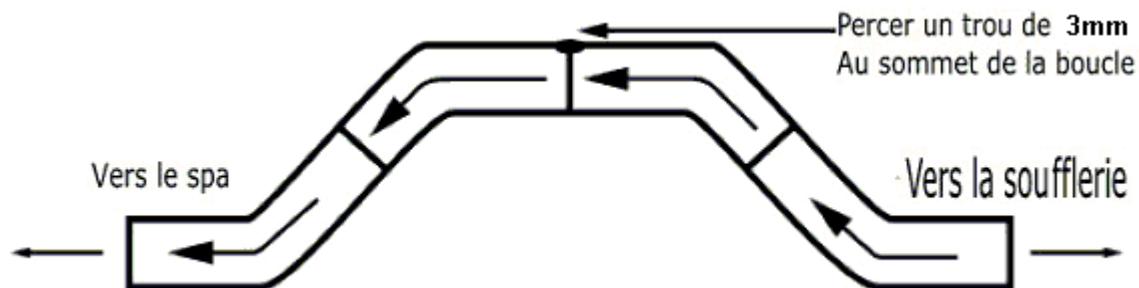
Le bras du manifold qui contient la cellule est appelé bras vivant. Une fois que l'eau a quitté la cellule, la configuration de la plomberie n'influence plus l'opération de la cellule ou le confinement du gaz.

Un raccord vertical (bombé) attaché au bras mort du manifold aide à enlever la cellule pour l'entretien.

(Le message gravé sur la cellule « Ce coté en haut et horizontale » peut être ignoré quand une installation verticale a été préférée et que la plomberie a été installée suivant la configuration décrite dans ce manuel.)



Installation d'une soufflerie d'air - Si une soufflerie d'air est connectée à des buses de jet d'eau, il faut installer un trou de fuite en boucle. Ceci permet que toute accumulation d'hydrogène puisse être évacuée de la ligne de soufflerie avant que le gaz ne vienne en contact avec le moteur de la soufflerie.



NOTE : LE SOMMET DE LA BOUCLE DOIT ÊTRE PLACÉ AU-DESSUS DU NIVEAU DE L'EAU DU SPA.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Quikchlor™

SALT CHLORINATOR

Another Great Product From



1-800-851-8492
www.aamfg.com

QUIKCHLOR RP30HD
CHLORATEUR ÉLECTROLYTIQUE
CONTRÔLE LES BACTÉRIES ET LES ALGUES
dans les piscines et les spas
DOMESTIQUE

Félicitations et merci d'avoir acheté ce produit australien de qualité.

LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT
UTILISATION
GARDER CES INSTRUCTIONS DANS
UN ENDROIT SÛR

Chaque unité Quikchlor RP30HD peut traiter jusqu'à 165 000 litres
(44 000 gallons) d'eau

Le générateur de chlore électrolytique Quikchlor RP30HD libère au maximum une quantité d'acide hypochloreux équivalente à 0,72 kg de chlore libre disponible par jour.
Pour les piscines, il faut maintenir un minimum de 1-3 ppm de chlore libre disponible.
Pour les spas, il faut maintenir un minimum de 3-5 ppm de chlore libre disponible.

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT AVANT
L'UTILISATION GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
NO. D'ENREGISTREMENT 28939 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES.

AVERTISSEMENT La mise en fonctionnement de Quikchlor RP30HD alors que l'eau ne passe pas à travers la cellule peut entraîner l'accumulation de gaz inflammables et provoquer un **INCENDIE OU UNE EXPLOSION.**

AVIS À L'UTILISATEUR : Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

Paradise Pools of Canada Ltd.
179 Willowdale Avenue
Toronto ON M2N 4Y9
Tel : (416) 222-4734

PoolPower Australia Pty Ltd.,
1b, 39-45 Susan Street
ELTHAM VICTORIA AUSTRALIA 3095

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'installation et de l'utilisation de cet équipement électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent être suivies.

- **LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS**
- **AVERTISSEMENT:** Le non respect des instructions de sécurité et d'installation citées dans ce manuel et sur le chlorateur lui même peut entraîner des risques potentiels d'incendie, choc électrique ou blessures aux personnes.
- **ATTENTION :** L'unité doit être montée sur une surface non combustible.
- Débrancher la puissance C.A. pendant l'installation et/ou l'enlèvement.
- **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque de blessure, ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit.

• **PRIÈRE DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

Veiller noter : S'assurer que les matériaux qui entrent probablement en contact avec l'eau de la piscine ou du spa sont convenables. Quelques matériaux, particulièrement quelques matériaux d'empierrement, peuvent ne pas être convenables une fois en contact avec l'eau légèrement saline de la piscine ou du spa. Vérifier avec votre installateur ou avec votre responsable professionnel de service de la piscine avant toute utilisation du produit. Nos produits ont besoin d'une salinité de 2 500 ppm ou 0,25% pour fonctionner.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT: La piscine ou le spa à grande utilisation à de hautes températures peut exiger une haute libération de chlore en vue de maintenir des résidus de chlore libre disponible adéquats.

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessures, ne pas permettre aux enfants de faire fonctionner ce dispositif.

En cas de besoin de chlore supplémentaire dû à un grand nombre de baigneurs, utiliser du chlore liquide (Hypochlorite de sodium) en vue de maintenir un résidu de chlore approprié dans l'eau.

Le maintien des niveaux élevés de sel et de chlore au-dessus des plages recommandées peut mener à la corrosion des équipements de la piscine ou du spa.

NE PAS ajouter les produits chimiques de la piscine ou du spa directement à l'écumoire. Ceci peut endommager la cellule.

Vérifier la date d'expiration de la trousse d'essai, les résultats peuvent être incorrects en cas d'utilisation de la trousse après la date d'expiration.

La durée de vie espérée de la cellule électrolytique est 10 000 heures dans les conditions d'utilisation normales.

Utiliser uniquement les cellules de rechange Quikchlor RP30HD avec des numéros de modèle identique

En remplaçant la cellule, utiliser uniquement les cellules ayant une étiquette qui déclare clairement que c'est une cellule de rechange du dispositif générateur de chlore (Quikchlor RP30HD et avec le numéro de modèle identique)

NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 28939 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES.

Suivre tous les aspects des codes électriques nationaux et locaux en installant les générateurs de chlore QuikChlor

NOTE : Pour les piscines extérieures, les résidus de chlore peuvent être protégés contre la destruction causée par la lumière du soleil en ajoutant un stabilisateur (acide cyanurique)

Pour une désinfection appropriée, les spas doivent être entièrement drainés périodiquement. Le nombre de jours entre chaque deux DRAINAGES COMPLETS DU SPA est égal au volume de l'eau du spa en litres, divisé par 10 fois le nombre maximum des utilisateurs quotidiens du spa. Remplir le spa avec de l'eau et répéter le MODE D'EMPLOI du dispositif.

Avertissements pour la santé et les risques d'hyperthermie pour les dispositifs de spa:

Les gens avec des conditions médicales doivent consulter un médecin avant de se plonger dans une piscine ou un spa.

La température maximum de l'eau du spa est 40°C. Le temps de baignade maximum dans l'eau à 40°C ne doit pas dépasser 15 minutes.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

- Tester le niveau de sel avant de calculer le besoin supplémentaire en sel. Ceci est important car l'eau de la piscine peut déjà contenir un taux suffisant du sel ou un pourcentage de la concentration requise.
- Le besoin ou la durée entre les nettoyages de la cellule est déterminé par la chimie et la température de l'eau. Dans les régions où la dureté calcique de l'eau est faible (moins de 200 ppm), le nettoyage de la cellule peut être n'est pas nécessaire. Au cas où les niveaux de calcium dépassent 200 ppm, l'inspection régulière de la cellule est nécessaire. Le nettoyage dans une solution d'acide peut être nécessaire.
- **SI LA DURÉE DE NETTOYAGE DE LA CELLULE EXCÈDE 15 MINUTES, CECI SIGNIFIE QUE CELLE-CI N'A PAS ÉTÉ NETTOYÉE D'UNE MANIÈRE SUFFISAMMENT RÉGULIÈRE. INSPECTER PLUS FREQUEMMENT.**
- **C'est une condition de garantie que le propriétaire de la maison doit s'assurer que la cellule soit inspectée et entretenue conformément aux directives de ce manuel.**
- **Le propriétaire de la maison assume la responsabilité de s'assurer que tous les matériaux qui entrent en contact avec l'eau de la piscine ou du spa sont compatibles et prévus pour cette application.**
- L'horloge affiche l'heure en format de 24 heures. L'horloge numérique incorporée n'acceptera pas une période de temps de fonctionnement qui passe de PM à AM (passant par minuit). C'est-à-dire, si vous voulez faire fonctionner l'unité de 22:00 à 06:30 suivez les étapes ci dessous –

MARCHE 1	Régler à 22:00
ARRÊT 1	Régler à 23:50
MARCHE 2	Régler à 00:10
ARRÊT 2	Régler à 06:30
- **NE PAS UTILISER LES PRODUITS À BASE DE BROME DANS LA PISCINE** – l'utilisation du brome annulera la garantie
- C'est la responsabilité du propriétaire de la maison de s'assurer que l'eau est testée et équilibrée régulièrement. Il faut s'assurer d'obtenir de votre responsable professionnel local de service de piscine les conseils nécessaires en ce qui concerne la fréquence de test et les critères de l'équilibre de l'eau dans votre région.
- Au cas où la dureté calcique de l'eau de la piscine ou du spa dépasse 200 ppm, l'eau doit être équilibrée quotidiennement selon l'indice de Langlier pour s'assurer qu'elle n'est pas incrustante. - consulter votre responsable professionnel de piscine.
- Ne pas assumer que le chlorateur est défectueux si le test de chlore révèle un niveau bas ou zéro. Il y a plusieurs facteurs relatifs à la demande de chlore dans l'eau. Référez-vous au guide de dépannage de ce manuel.
- Une surchloration manuelle régulière ou un dosage choc de chlore peut être requis en cas de demande élevée en chlore. L'ajout de chlore selon le besoin pendant les périodes d'utilisation maximale est une pratique normale et utile.
- Porter toujours des lunettes de protection et des gants convenables en manipulant les produits chimiques de la piscine. Porter également un respirateur convenable en utilisant l'acide muriatique (chlorhydrique).
Toujours ajouter l'acide à l'eau et non le contraire.

VEUILLEZ NOTER

1. Tester le niveau du sel de la piscine avant de calculer le besoin requis en sel. Ceci est très important car la piscine déjà traitée avec du chlore liquide peut contenir un niveau significatif de sel. Ceci est dû à ce que le chlore liquide se décompose en sel et eau. Selon la région géographique, l'eau utilisée pour remplir la piscine peut contenir un niveau significatif de salinité. Si le test de sel n'est pas exécuté, vous pouvez actuellement ajouter trop de sel qui influencera à son tour à la performance du chlorateur.
2. En réglant le temps Marche et Arrêt, tenez compte que l'horloge et le réglage Marche/Arrêt doivent être en format de 24 heures (c'est-à-dire 6:00pm = 18 :00 heures). Le chlorateur n'acceptera pas une période de temps de fonctionnement qui passe de PM à AM (passant par minuit). Au cas où vous voulez faire fonctionner l'unité automatiquement durant une telle période passant par minuit, vous devez utiliser deux périodes de temps.

 Marche 1 régler à 18:00

 Arrêt 1 régler à 23:50

 Marche 2 régler à 00:00

 Arrêt 2 régler à 03:00

La première période de temps doit s'arrêter avant minuit et la deuxième période commencera à minuit ou juste après.

3. **NE PAS UTILISER DES PRODUITS À BASE DE BROME OU CUIVRE DANS LA PISCINE.** L'utilisation de ces produits peut annuler la garantie. Consulter le responsable professionnel local de service de piscine pour des conseils. (Quelques produits à base de cuivre sont acceptés – consulter le responsable professionnel de piscine ou Quikchlor). Le brome ne doit jamais être utilisé avec nos systèmes.

Index

Introduction	7.
Astuces de base pour le fonctionnement	8.
Boutons/fonctions du panneau de commande	9.
Panneau de commande de l'alimentation électrique	10.
Heure et périodes MARCHE/ARRÊT – guide de réglage	11.
Fonctions spéciales – survoltage de 24 heures et protection de la pompe	12.
Niveaux de sel et affichage des diagnostics	13.
Maintenance de la cellule – Modèles RPHD	14.
Sel – Dose initiale, méthodes d'ajout et niveaux maximum	15.
Production, contrôle et stabilisateur de chlore	17.
Équilibre de l'eau – pH, alcalinité totale et dureté calcique	18.
Diagnostic des anomalies	20.
Bloc d'alimentation – Guide d'installation	21.
Informations sur la garantie	22.

INTRODUCTION

Félicitations, vous faites bien d'acheter le chlorateur d'eau salée le plus perfectionné au monde. Vous profiterez des avantages de cet achat pendant de nombreuses années encore.

L'équipe de recherche et de développement de QuikChlor s'est engagée à produire les meilleurs systèmes de chloration et à être reconnue dans le monde comme étant les leaders de la technologie de chloration de l'eau en utilisant le sel.

Le client obtient entière satisfaction lorsqu'il sait qu'il a installé le meilleur produit pour sa piscine et sa famille. Nous en sommes conscients et ne fabriquons par conséquent que des systèmes de production de chlore de qualité supérieure grâce à une technologie unique et à la pointe.

Nous vous remercions une fois de plus d'avoir choisi Quikchlor RP30HD, nous sommes certains que vous serez très heureux.

Votre chlorateur Quikchlor RP30HD vous évite le stockage de quantités dangereuses de chlore, le dosage manuel du chlore au quotidien et les risques associés à ces pratiques. Il est automatique, propre et économique. Pour ces raisons, la méthode de traitement de l'eau de piscine par la chloration en utilisant du sel s'intensifie partout dans le monde.

L'eau faiblement salée est douce pour les yeux et la peau et aurait des bienfaits sur les personnes estimant que les piscines conventionnelles chlorées irritent leurs yeux et leur peau.

La salinité de l'eau de mer est d'environ 35 000 ppm ou 3,5%, tandis que les chlorateurs Quikchlor RP30HD nécessitent seulement 2 250 ppm à 2 750 ppm, suivant le modèle. Le corps humain comporte un taux de salinité d'environ 4 500 ppm et celui de l'eau fraîche est de zéro. C'est la similitude entre la salinité du corps humain et celle de l'eau de piscine qui en fait une expérience de natation des plus raffinées.

Le chlorateur comprend deux composantes essentielles : l'alimentation électrique et la cellule. Les réactions électrolytiques se produisent au sein de la cellule. Les ions chlorures contenus dans l'eau sont convertis en gaz de chlore qui se dissout immédiatement dans l'eau pour former ensuite l'hypochlorite de sodium, (chlore liquide). Le chlore oxyde les bactéries, les algues et les autres matières nocives contenues dans l'eau de piscine et à travers ce processus, il retourne dans les ions chlorure disponibles. Le principal produit dérivé de la réaction dans la cellule est la libération du gaz d'hydrogène à la cathode. Ceci explique la sortie des petites bulles des retours de la piscine.

Le sel ne se perd pas pendant ce processus ou suite à l'évaporation. La nécessité de recharger le niveau de sel environ deux fois par année s'explique par la dilution qui se produit pendant les mouvements tels que les lavages à contre-courant et les clapotis etc. Tous les modèles Quikchlor RP30HD contiennent des horloges numériques, les quatre périodes Marche/Arrêt (ON/OFF) disponibles se programment facilement pour le fonctionnement automatique de la pompe et du chlorateur.

Tous les modèles comportent un système intégré de sauvegarde d'énergie permettant de conserver toutes les informations programmées pendant sept jours au moins. Cette fonction est particulièrement utile lorsque que l'alimentation principale est désactivée tous les jours pendant un nombre d'heures.

Les unités Quikchlor RP30HD ne contiennent pas de batterie.

Astuces de base pour le fonctionnement

1. Assurez-vous que l'équilibre de l'eau respecte le pH, l'alcalinité totale et la dureté calcique sinon, l'équipement risque de se corroder ou de s'écailler. Ces conditions peuvent rendre l'équipement inefficace ou l'endommager et l'eau résultante peut provoquer des taches et le dépôt de minéraux sur la surface des piscines. Cela peut compromettre l'efficacité du chlore ainsi que le confort des baigneurs.
2. Il est impératif de tester régulièrement l'eau de la piscine ou du spa. Maintenez un niveau de chlore libre disponible de 1-3 ppm (piscines) ou de 3-5 ppm (spas) et un dosage de choc manuel et périodique pour enlever efficacement les agents de contamination. Un chlorateur de taille appropriée permet de satisfaire aux exigences normales de la piscine. Votre chlorateur Quikchlor RP30HD affiche seulement le pourcentage de production de chlore et non le niveau réel de chlore résiduel contenu dans la piscine.
3. L'utilisation de l'acide cyanurique (stabilisateur de chlore) permet de maintenir la perte du chlore (provoquée par l'action de la lumière ultraviolette) dans l'environnement à un minimum. La décomposition du chlore par la lumière ultraviolette est tellement considérable que nous insistons sur son utilisation.
4. Il n'est pas nécessaire de nettoyer régulièrement la cellule à l'acide, mais il est important d'inspecter périodiquement la cellule pour y déceler les débris accumulés et les dépôts de calcium. Si des débris sont piégés dans la cellule, il faut porter attention au filtre afin de régler ce problème. S'il y a des dépôts de calcium dans la cellule, alors la cellule nécessite un nettoyage à l'acide comme décrit dans ce manuel. Le maintien des propriétés chimiques de l'eau, comme recommandé, permettra de réduire la fréquence de cette procédure.
5. En principe, la pompe et le chlorateur de la piscine doivent fonctionner 4 à 12 heures par jour en fonction des exigences liées à l'environnement et au nombre de baigneurs qui influencent le niveau de chlore résiduel.
6. Tenez compte de l'affichage du diagnostic, il vous tiendra informé de l'activité des chlorateurs et de toutes les anomalies pouvant exister.
7. Lisez tout le manuel d'instructions de fonctionnement et demandez conseil à un professionnel de la piscine. Il est important de comprendre non seulement le fonctionnement du chlorateur de sel Quikchlor RP30HD, mais également de connaître quelques propriétés chimiques essentielles de l'eau. Ceci permet d'assurer le bon fonctionnement de la piscine et de l'équipement ainsi que les bonnes conditions de baignade de votre famille et de vos amis.
8. Le nouveau chlorateur de sel Quikchlor RP30HD est une méthode automatique et sûre de chloration de l'eau de piscine. L'installation de cette unité ne remplace pas nécessairement la nécessité d'un dosage de choc manuel pendant les périodes de forte utilisation ou demande.

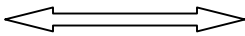
Boutons du panneau de commande

BOUTON MODE: Appuyez sur ce bouton pour sélectionner ON (Marche), OFF (Arrêt) ou fonctionnement AUTO (automatique).
(Lorsque le mode AUTO est sélectionné, les heures de Marche/Arrêt (ON/OFF) configurés activent et désactivent la pompe et le chlorateur tous les jours.)

MODE ARRÊT (OFF) : Il est indiqué par une rotation dans le sens antihoraire de la partie supérieure du premier chiffre. Ni la pompe ni le chlorateur ne fonctionnent.

MODE MARCHÉ (ON) : Il est indiqué par une rotation dans le sens horaire de la partie supérieure du premier chiffre.
La pompe et le chlorateur fonctionnent en continu.

MODE AUTO : Il est indiqué au moyen d'une rotation en sens horaire de la partie inférieure du premier chiffre.
En mode AUTO et en période Arrêt (OFF), l'affichage passe d'Arrêt à la période Marche suivante.
Cette fonction permet de visualiser facilement la prochaine période d'activation de l'unité.

Exemple : Arrêt  10:30

BOUTON DE

VISUALISATION : Appuyez dessus plusieurs fois pour afficher l'heure, le pourcentage de production de chlore et toutes les quatre périodes Marche/Arrêt.
Toutes les valeurs restent affichées pendant 30 secondes et le temps normal réel du pourcentage de production de chlore s'affiche ensuite.

Affichage de l'heure réelle.

Affichage du pourcentage de production de chlore. Utilisez les boutons Haut/Bas pour changer l'heure.

Affichage de Marche1 (ON1), attendez de voir l'heure de Marche1 (ON1). Utilisez les boutons Haut/Bas pour changer l'heure.

Affichage d'Arrêt1 (OFF1), attendez de voir l'heure d'Arrêt1 (OFF1). Utilisez les boutons Haut/Bas pour changer l'heure.

Affichage de Marche2 (ON2), attendez de voir l'heure de Marche2 (ON2). Utilisez les boutons Haut/Bas pour changer l'heure.

Affichage d'Arrêt2 (OFF2), attendez de voir l'heure d'Arrêt2 (OFF2). Utilisez les boutons Haut/Bas pour changer l'heure.

Affichage de Marche3 (ON3), attendez de voir l'heure de Marche3 (ON3). Utilisez les boutons Haut/Bas pour changer l'heure.

Affichage d'Arrêt3 (OFF3), attendez de voir l'heure d'Arrêt3 (OFF3). Utilisez les boutons Haut/Bas pour changer l'heure.

Affichage de Marche4 (ON4), attendez de voir l'heure de Marche4 (ON4). Utilisez les boutons Haut/Bas pour changer l'heure.

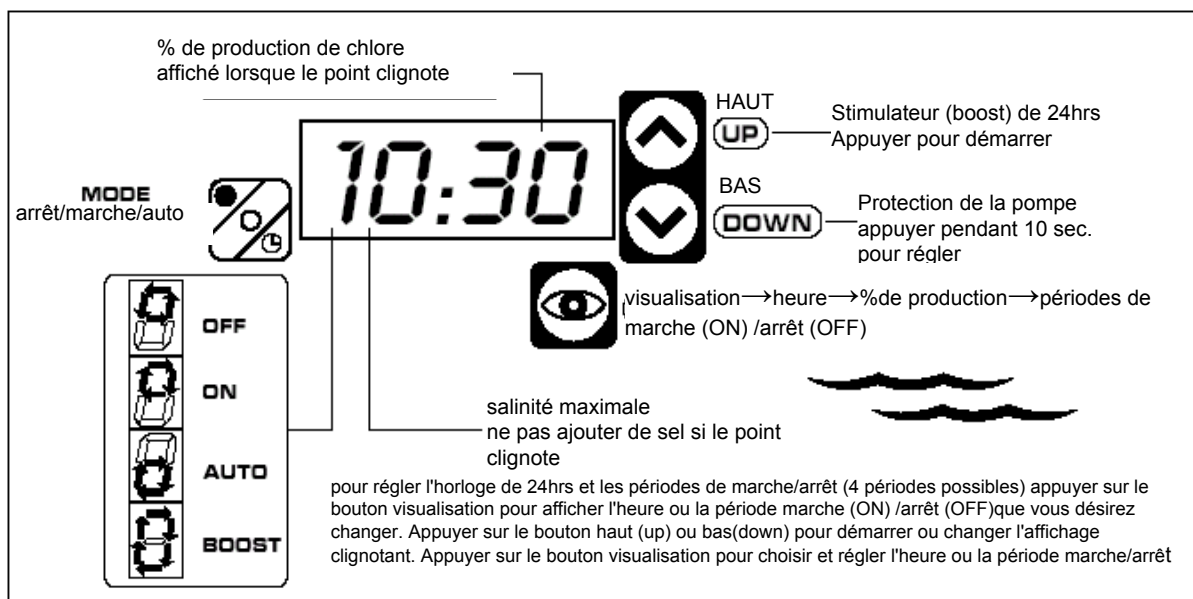
Affichage d'Arrêt4 (OFF4), attendez de voir l'heure d'Arrêt4 (OFF4). Utilisez les boutons Haut/Bas pour changer l'heure.

BOUTONS HAUT/BAS : ils sont utilisés pour régler le pourcentage de production du niveau du chlore pendant un affichage en temps réel ou lorsque le bouton de visualisation est utilisé pour afficher le pourcentage de production programmé du chlore.

Ils sont également utilisés pour changer les périodes de temps qu'affiche le bouton de visualisation.

(Lorsque vous appuyez sur le bouton HAUT/BAS la première fois, le mode de réglage démarre et l'affichage commence à clignoter. Les appuis suivants modifient l'affichage).

PANNEAU DE COMMANDE DU BLOC D'ALIMENTATION



Compréhension du mode de fonctionnement

Modèles RP : Au démarrage, la cellule reçoit de l'énergie après 10 secondes. À la fin d'une période de temps, la cellule arrête la production 30 secondes avant la désactivation de la pompe. Ce délai permet au système de rincer les canalisations, d'empêcher l'eau très chlorée de se répandre et endommager les faisceaux de tubes du réchauffeur.

Modèles RP

autonettoyants : Lorsque la production de chlore est réglée à 100%, la cellule reçoit toute la puissance énergétique toutefois, cela ne dure pas toute la période de Marche (ON). L'alimentation de la cellule s'active et se désactive pour atteindre le pourcentage de production de chlore requis.

Vous pouvez témoigner la modulation de l'alimentation en observant la production du gaz dans la cellule.

HEURE ET PÉRIODES MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) – GUIDE DE RÉGLAGE

L'horloge numérique Quickchlor fonctionne suivant un système de 24 heures où 00:00 représente Minuit.

POUR RÉGLER L'HORLOGE DE 24 HR

1. Appuyez une fois sur le bouton de visualisation pour afficher l'heure.
2. Si l'horloge n'est pas à l'heure et si vous souhaitez la modifier, appuyez sur le bouton haut ou bas une fois, l'affichage commence à clignoter indiquant qu'il est en mode de réglage.
3. Appuyez sur le bouton haut ou bas lorsque l'affichage clignote et l'heure va changer.
4. Lorsque vous atteignez l'heure appropriée, attendez 30 secondes ou appuyez sur le bouton de visualisation et l'unité entre automatiquement l'heure.

POUR RÉGLER LES QUATRE PÉRIODES MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) DISPONIBLES

1. Appuyez sur le bouton de visualisation jusqu'à l'apparition de Marche1 (ON1), attendez quelques instants et l'heure correspondante à Marche1 (ON1) s'affiche. La première fois, il est possible que l'horloge affiche **00:00** ; appuyez sur les boutons HAUT ou BAS une fois, l'affichage se met à clignoter indiquant qu'il est en mode réglage.
2. Enfoncez le bouton Haut et réglez l'horloge sur l'heure à laquelle vous souhaitez que la pompe et le chlorateur s'activent. Attendez 30 secondes ou appuyez sur le bouton de visualisation et l'unité enregistre automatiquement l'heure.
3. Vous devez ensuite définir une heure Arrêt1 (OFF1). Appuyez sur le bouton de visualisation jusqu'à l'apparition d'Arrêt1 (OFF1), attendez quelques instants et l'heure correspondante à Arrêt1 s'affiche. La première fois, il est possible que l'horloge affiche **00:00** ; appuyez sur les boutons HAUT ou BAS une fois, l'affichage se met à clignoter indiquant qu'il est en mode réglage.
4. Enfoncez le bouton Haut et réglez l'horloge sur l'heure à laquelle vous souhaitez que la pompe et le chlorateur se désactivent. Attendez 30 secondes ou appuyez sur le bouton de visualisation et l'unité enregistre automatiquement l'heure.

** Si vous souhaitez que le système fonctionne pendant deux, trois ou quatre intervalles pendant une période de 24 heures, il est possible de le faire en sélectionnant Marche2 (ON2), Arrêt2 (OFF2) etc et en définissant une heure pour chaque intervalle.

POUR VISUALISER TOUS LES RÉGLAGES PROGRAMMÉS

Appuyez plusieurs fois sur le bouton de visualisation pour faire défiler tous les réglages.

1. Heure réelle (horloge de 24 heures)
2. Pourcentage de production de chlore (valeur programmée)
3. **Marche1 (ON1)** – attendez 2 secondes avant l'affichage de l'heure correspondante
4. **Arrêt1 (OFF1)** - attendez 2 secondes avant l'affichage de l'heure correspondante
5. **Marche2 (ON2)** - attendez 2 secondes avant l'affichage de l'heure correspondante
6. Continuez à visualiser toutes les quatre heures Marche/Arrêt (on/off)

NB : si votre chlorateur Quickchlor est débranché, ou si l'alimentation est désactivée, l'unité conserve tous les réglages programmés pendant au moins sept jours .

FONCTIONS SPÉCIALES

POUR ACTIVER LE STIMULATEUR DE 24 HR

1. L'unité doit être en mode **AUTO**.
2. Appuyez sur le bouton **HAUT** jusqu'à ce que l'affichage clignote et l'indicateur pivotant de mode du stimulateur commence à tourner. (La pompe et le chlorateur fonctionnent à pleine puissance pendant 24 heures en dépit des paramètres actuels et retournent ensuite aux paramètres normaux du mode auto en ce qui concerne l'heure et le pourcentage de production)
 - C'est idéal pour les périodes au cours desquelles la piscine est très fréquentée par les baigneurs.
 - Évite le besoin d'activer et ensuite désactiver l'unité après une longue période de chloration.

MONITEUR DE PROTECTION DE LA POMPE

Il s'agit d'une fonction en option qui empêche la pompe de fonctionner avec peu ou sans eau. Ces situations se produisent souvent et peuvent endommager la pompe. La fonction de protection de la pompe utilise un capteur de gaz dans la cellule pour détecter l'insuffisance de l'eau et après un délai, la pompe se désactive.

POUR RÉGLER LE MONITEUR : Enfoncez le bouton **BAS** jusqu'à ce que l'affichage clignote. Si un zéro s'affiche, cela signifie que le moniteur de protection de la pompe n'est pas activé. Lorsque l'affichage clignote, utilisez les boutons HAUT/BAS pour activer le moniteur et réglez le délai (en minutes) de fonctionnement de la pompe en cas d'absence d'eau. Une fois réglé, l'affichage entre la valeur et revient à l'affichage réel après 30 secondes.

Exemple : si vous définissez un délai de 4 minutes, la pompe se désactive automatiquement si la cellule du chlorateur détecte un flux bas de l'eau pendant 4 minutes. Le message **FLO FAIL – OFF (ÉCHEC DE FLUX – ARRÊT)** défile sur l'écran pour signaler cette situation.

Si l'unité est en mode **AUTO**, le système teste à nouveau l'état de l'unité lors de la prochaine période **de MARCHE (ON)**. Si le flux de l'eau n'est plus bas, alors la pompe continue à fonctionner normalement. Lorsque vous appuyez sur le bouton mode, cela annule également cette situation et vous permet d'utiliser le système et de déterminer le problème.

En ce qui concerne l'endommagement éventuel de la pompe à cause du manque d'eau, toutes les piscines ont des caractéristiques hydrauliques et des niveaux de risque différents. Les pompes ont également des niveaux de tolérance différents en ce qui concerne leur fonctionnement à sec ou en situation de manque d'eau.

Le délai moyen est de 3 à 6 minutes mais nous vous recommandons de demander conseil à un fabricant de pompe ou à un professionnel de piscine.

Pour **désactiver** le moniteur de la pompe, enfoncez le bouton **BAS** jusqu'à ce que le délai de clignotement s'affiche.

Utilisez le bouton **BAS** pour réduire le temps à **zéro**, cette action désactive le moniteur de protection.

NB : n'oubliez pas que si vous faites un lavage à contre-courant du filtre, videz les déchets, ou effectuez toute autre action qui dérive l'eau à travers la cellule, la fonction d'échec de flux désactive la pompe après le délai étant donné qu'elle n'identifie pas de flux d'eau.

Appuyez simplement sur le bouton mode pour réinitialiser ou désactiver le moniteur de la pompe.

FONCTION DE RINÇAGE DE LA PLOMBERIE

Cette fonction est automatique, les programmations ou réglages ne sont pas nécessaires. En mode Auto, l'alimentation de la cellule se désactive automatiquement 30 secondes avant la pompe afin d'assurer que le compartiment et la plomberie de la cellule sont vidangés du chlore concentré. Cette fonction unique empêche la dissémination de niveaux élevés de chlore dans la tuyauterie et la corrosion des faisceaux de tubes du réchauffeur. Elle empêche également le risque d'endommagement d'autres équipements sensibles situés à l'amont de la cellule.

NIVEAUX DE SEL ET AFFICHAGE DU DIAGNOSTIC

Modèles RPHD : la moyenne idéale est de 2 500 ppm @ 20 deg C (25 kg de sel par 10 000 L)

Si le niveau de sel n'est pas compris dans la moyenne des paramètres recommandés, cela risque de réduire la durée de vie de la cellule et son efficacité. Quikchlor RP30HD comporte des fonctions uniques qui empêchent ce type de situation. Testez la salinité de l'eau avant de calculer l'ajout de sel.

NIVEAU DE SALINITÉ TRÈS BAS OU ABSENCE DE SEL - CRITIQUE

Cette situation est très fréquente lorsqu'une nouvelle piscine est mise en service. Le chlorateur et la pompe peuvent rester activés des jours voire des semaines précédant l'ajout du sel. L'utilisation de la cellule dans cet état réduirait radicalement la durée de vie de la cellule. Le microprocesseur de Quikchlor RP30HD détecte régulièrement la salinité et par conséquent peut identifier une situation de bas niveau de salinité ou d'absence de sel. À ce niveau, il arrête l'alimentation à la cellule pour la protéger des dégâts et affiche l'état de la cellule via un message défilant.

NIVEAU DE SALINITÉ BAS – ARRÊT (LO SALT - OFF)

La pompe continue à fonctionner normalement. Lorsque la situation s'améliore, en d'autres termes si vous ajoutez assez de sel, l'alimentation de la cellule est immédiatement restaurée.

NIVEAU DE SALINITÉ BAS OU CELLULE NÉCESSITANT UN NETTOYAGE

Si le niveau de salinité tombe en deçà du niveau de fonctionnement idéal ou si la cellule est suffisamment calcifiée pour réduire le pourcentage de production, un message d'avertissement défile par intermittence sur l'écran. (L'alimentation de la cellule demeure activée)

Suivant le message défilant, l'écran affiche le pourcentage de production maximal qu'il peut atteindre.

NETTOYAGE DE CELLULE OU NIVEAU DE SALINITÉ BAS (CLEAN CELL or LO SALT)

Ce message arrête de s'afficher lorsque le niveau de sel est suffisamment rempli ou l'électrode est nettoyé ou les deux.

REMARQUE : C'est une bonne pratique de faire tester l'eau de votre piscine régulièrement par un professionnel de piscine. Les électrodes du chlorateur ont une durée de vie limitée en dépit du fait qu'elles peuvent durer des années. Si une électrode commence à être défectueuse, elle risque de signaler un niveau de salinité bas sur l'affichage du chlorateur alors qu'il n'en n'est rien. C'est pour cette raison que nous recommandons de faire tester le niveau de sel par un professionnel de piscine tous les quatre mois ou en cas de soupçon de défaillance d'une électrode.

MAINTENANCE DE LA CELLULE

Modèles de RPHD autonettoyants

Les modèles autonettoyants ne nécessitent généralement pas de maintenance ou peu. Toutefois, nous recommandons que des inspections périodiques soient effectuées pour vous assurer que les débris n'obstruent pas la cellule. Si un dépôt de calcium semble se former sur les électrodes, contactez Quickchlor ou votre distributeur local pour tout conseil.

NB : si des débris s'accumulent sur la cellule, elle signale un problème de filtration qui doit être immédiatement réparé. (L'eau contourne le milieu de filtration)

Si des dépôts de calcium se sont formés sur les électrodes de la cellule, cette situation est peut-être due à l'une des raisons suivantes :

- La durée de vie de la cellule est écoulée et en voie d'expiration. (Remplacez la cellule)
- Le niveau de salinité est trop élevé – diluez-le
- La qualité de l'eau est mauvaise et elle contient un taux élevé de minéraux. Assurez-vous que l'eau est équilibrée conformément à l'indice de Langlier.
- Faible flux de l'eau dans la cellule

Retrait des dépôts minéraux de la cellule si nécessaire.

- Désactivez l'alimentation, fermez toutes les soupapes importantes et retirez les câbles de la cellule.
- Desserrez les écrous à chaque extrémité de la cellule et retirez la cellule
- Dans un seau, mélangez 6 mesures d'eau avec 1 mesure d'acide muriatique (Attention – mettez des lunettes de sécurité et des gants appropriés)
- Placez toute la cellule dans la solution. Les dépôts se dissolvent en principe en 15 minutes.
- Rincez abondamment la cellule et les bornes des cellules à l'eau fraîche et laissez sécher.
- Réinstallez la cellule, connectez les bornes, ouvrez les soupapes et activez l'alimentation.

SEL

PREMIER AJOÛT DE SEL

Ne supposez jamais qu'une piscine, neuve ou vieille, remplie d'eau à un taux de salinité zéro. L'eau peut contenir une quantité substantielle de sel si la piscine a été précédemment traitée au chlore liquide car il se décompose en sel et en eau.

En fonction de la zone géographique, l'eau du robinet peut contenir un niveau élevé de salinité. Il est important de tester d'abord l'eau avant de calculer le premier dosage de sel autrement, vous risquez de sursaler l'eau de la piscine.

La colonne gauche du tableau d'ajout du sel répertorie la salinité réelle de l'eau de la piscine.

Trouvez la salinité réelle qui se rapproche le plus de ce que vous avez, parcourez la rangée jusqu'à ce vous trouviez la colonne répertoriant le volume de votre piscine et relevez l'ajout de sel recommandé en livres et en kilogrammes.

Utilisez ce tableau lorsqu'il est nécessaire de faire l'appoint du niveau de salinité.

Remarque : le chlorateur de sel donnera des recommandations sur le moment approprié pour faire l'appoint de sel et à quel moment ne pas faire l'appoint, mais il est toujours recommandé d'effectuer un test de sel à l'aide d'une trousse d'essai ou d'un compteur de salinité pour confirmer les résultats avant d'ajouter le sel.

NIVEAU MAXIMAL DE SEL

Modèles RPHD : le voyant de niveau élevé de sel commence à clignoter lorsque le niveau se rapproche de l'extrémité supérieure sur la plage idéale. **L'utilisation de l'unité à des niveaux de sel supérieurs à ceux recommandés réduit la durée de vie de la cellule et sa capacité à s'auto nettoyer.**

Quand faut-il diluer le contenu de sel dans l'eau ?

Si le voyant de niveau maximal de sel clignote, faites tester un échantillon de l'eau par un professionnel des piscines.

Si le niveau de sel est de 20% supérieur à la moyenne idéale, diluez l'eau.

Modèles RPHD : diluez si le niveau de sel est de 3 000 ppm ou supérieur

SEL : MÉTHODE D'AJOUT

- N'ajoutez jamais le sel dans la boîte de l'écumoire, cela n'endommagera pas votre chlorateur de sel Quickclor mais les gros grains de sel risquent de gripper le propulseur de la pompe.
- Déconnectez toujours tous les nettoyeurs automatiques avant d'ajouter le sel et laissez-les ainsi jusqu'à dissolution complète du sel. Les nettoyeurs peuvent être affectés par les gros grains et vu que la solution salée initialement formée au départ est plus dense que l'eau, alors elle reste au fond de la piscine.
Si un nettoyeur automatique fonctionne dans cette solution dense, alors les tuyaux d'aspiration de ces nettoyeurs risquent de tomber et par conséquent d'être endommagés.
- Ouvrez les sacs en les coupant (en principe, seulement 25 kg ou 55lb de sel de piscine) et versez-les dans la piscine loin de l'écumoire et des points d'aspiration. Brossez à l'aide d'une brosse de piscine pour les dissoudre rapidement.

PRODUCTION ET CONTRÔLE DU CHLORE

Un résidu de chlore disponible et libre de 1-3 ppm doit être maintenu pour les piscines, tandis qu'un résidu de chlore de 3 -5 ppm disponible et libre doit être maintenu pour les spas. Ce niveau change en fonction du nombre de baigneurs, des débris qui se déversent dans l'eau et de la température des piscines. Ces facteurs modifient la demande en chlore, l'équilibre de l'eau et l'efficacité du système de filtration.

(Reférez-vous aux spécifications de fabrication de l'équipement concernant le niveau de chlore maximum acceptable.)

Le pourcentage de production de chlore s'affiche sur l'alimentation énergétique et il peut se modifier à l'aide des boutons HAUT/BAS. Cela permet d'augmenter ou de réduire la production du chlore sans modifier le temps de fonctionnement.

Il est très important de tester les niveaux de chlore et ces tests doivent être effectués régulièrement par les propriétaires de piscines et renvoyés périodiquement à un professionnel de service des eaux de piscine. Contactez votre distributeur local ou technicien.

L'échantillon d'eau à tester doit être pris à la profondeur des bras loin des retours de la piscine. Cela permet d'éviter une eau très chlorée, passée directement dans la cellule du chlorateur et permet d'assurer que le relevé est une représentation réelle du niveau résiduel de chlore des piscines.

Contrairement au niveau résiduel de chlore des piscines, le test de production de chlore s'effectue en prenant un échantillon directement du retour de la piscine. Cette eau provient directement de la cellule et doit indiquer un niveau de chlore supérieur à celui obtenu du test du résidu de chlore de la piscine.

(NB : ce test doit s'effectuer lorsque l'unité est réglée à 100%)

Il est possible de modifier la production de chlore de trois façons :

1. L'augmentation ou la réduction du temps de fonctionnement. En fonction de la piscine et du modèle choisi, le temps de fonctionnement quotidien peut être de 4 à 12 heures par jour. (il existe des exceptions à cette règle)
2. L'augmentation ou la réduction du pourcentage de production. Cela permet de contrôler plus efficacement le niveau de chlore.
3. En reliant l'unité à un dispositif de sonde Redox. La sonde capte le niveau de chlore dans la piscine, active et désactive le chlorateur pour maintenir le niveau recommandé. (Ceci est très recommandé pour les piscines internes et les spas)

REMARQUE : il peut s'avérer nécessaire de faire subir un dosage de choc à l'eau de la piscine en situation de forte demande.

Consultez votre professionnel de piscine en ce qui concerne le dosage de choc.

ACIDE CYANURIQUE – STABILISATEUR DE CHLORE

La lumière ultraviolette du soleil décompose le chlore, conscient de ce fait, il est essentiel d'utiliser un stabilisateur de chlore dans les climats ensoleillés.

L'importance de son utilisation est que notre gamme de chlorateurs est fabriquée en tenant compte de l'obligation d'utiliser un stabilisateur de chlore conformément aux directives. Lorsqu'elle est dissoute dans l'eau de piscine pour atteindre des niveaux compris entre 40 ppm et 80 ppm, l'acide cyanurique ou le stabilisateur de chlore réduit effectivement la décomposition du chlore provoquée par la lumière ultraviolette.

Des niveaux de stabilisateur plus élevés pourraient en effet être nuisibles et entraver l'efficacité du chlore; consultez votre professionnel de piscine.

Le maintien d'un niveau approprié de stabilisateur profite indirectement à la cellule. Le pourcentage de production de fonctionnement requis serait plus bas qu'avec une piscine non stabilisée. Ce facteur prolonge la durée de vie de la cellule.

ÉQUILIBRE DE L'EAU

	Piscine	Spa
Chlore libre disponible	1,0 - 3,0 ppm	3,0 - 5,0 ppm
pH	7,2 – 7,8	7,2 – 7,8
Alcalinité totale	100 – 120 ppm	100 – 120 ppm
Dureté calcique	200 – 300 ppm	150 – 200 ppm

L'équilibre de l'eau de votre piscine n'est pas moins critique parce que vous avez installé un chlorateur de sel.

Tous les trois composants, pH, l'alcalinité totale et la dureté calcique sont semblables à un tabouret à trois pieds ; supprimez un pied ou réduisez sa longueur et le tabouret tombe. Cette analogie met simplement l'accent sur le fait que ces trois éléments doivent rester dans la moyenne des paramètres recommandés pour la finition de votre piscine.

pH

Un pH élevé réduit l'efficacité du chlore, peut provoquer des dépôts calcaires sur la piscine et l'équipement et irriter le corps des baigneurs.

Un pH faible peut rendre l'eau corrosive, endommageant ainsi les finitions intérieures de la piscine, l'équipement (surtout les échangeurs thermiques) et irriter également le corps des baigneurs.

Chaque finition et type de piscine possèdent une plage spécifique où doit rester le pH. En général, un pH compris entre 7,2—7,8 est approprié à la plupart des types de piscine, cependant celles nécessitant un pH supérieur exigent également un niveau résiduel de chlore élevé. (Consultez votre distributeur local)

Alcalinité totale (T.A)

L'alcalinité totale est la valeur totale des alcalis contenus dans l'eau de votre piscine, (carbonates, bicarbonates et hydroxydes).

Lorsque cette valeur est acceptable, l'alcalinité totale agit comme un régulateur de pH, en résistant au changement de pH. Le niveau d'alcalinité totale recommandé pour votre piscine peut varier entre 100 ppm et 120 ppm en fonction de la finition de la piscine. Une fois de plus consultez un professionnel des piscines.

Dureté calcique

Cet élément est probablement le plus ignoré des trois, cependant, il est aussi important. La dureté de l'eau de votre piscine est très importante pour le des dépôts calcaires et des effets corrosifs de l'eau. Un faible taux de calcium peut rendre l'eau de piscine corrosive même si le pH se trouve dans la plage recommandée. Les taches brunes sur les finitions de la piscine et particulièrement dans les spas contiguës constituent un signe révélateur d'un

faible taux de calcium. Il s'agit des taches de métal qui proviennent généralement du réchauffeur.

Un taux élevé de calcium risque d'entraîner des dépôts calcaires provoqués par l'eau de piscine même si le pH est compris dans la plage recommandée. La cellule du chlorateur de sel peut nécessiter un nettoyage régulier et l'entartrage risque de former des dépôts sur les finitions de la piscine et sur l'équipement.

Un taux de 200-300 ppm doit être maintenu pour les piscines et 150-200 ppm pour les spas. Consultez votre constructeur de piscine ou votre distributeur de produits pour piscine.

REMARQUE : nous vous conseillons vivement de demander conseil à un professionnel en ce qui concerne l'équilibre de l'eau de votre piscine.

Une eau bien équilibrée protège la piscine et l'équipement de tout dégât chimique et permet de garantir une eau de piscine propre, claire et saine aux baigneurs.

Indice de Langlier

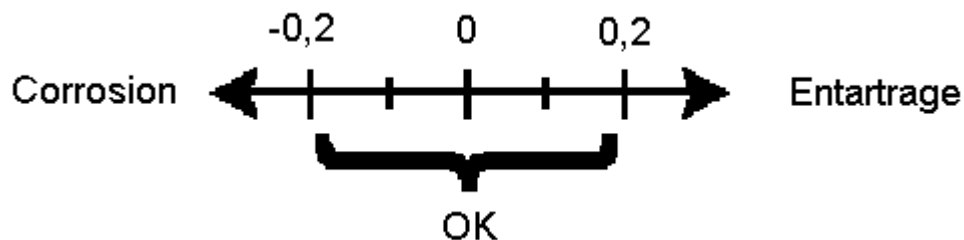
L'indice de saturation de Langlier (Si) est le rapport entre la dureté calcique, l'alcalinité totale, le pH et la température de l'eau. Lorsque l'eau est bien équilibrée, le (Si) est de +/- 0,2. Avec un indice de saturation inférieur à -0,2, l'eau est corrosive, tandis qu'avec un indice supérieur à +0,2, l'eau produit de l'entartrage et des taches peuvent apparaître.

Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer l'indice de saturation.

$$Si = pH + Ti + Ci + Ai - 12.1$$

°C	°F	Ti	Dureté Calcique	Ci	Alcalinité totale	Ai
12	53	0,3	75	1,5	75	1,9
16	60	0,4	100	1,6	100	2,0
19	66	0,5	125	1,7	125	2,1
24	76	0,6	150	1,8	150	2,2
29	84	0,7	200	1,9	200	2,3
34	94	0,8	250	2,0	250	2,4
39	103	0,9	300	2,1	300	2,5
			400	2,2	400	2,6
			600	2,4	600	2,8
			800	2,5	800	2,9

Méthode d'utilisation : mesurez le pH de la piscine, la température, la dureté calcique et l'alcalinité totale. Utilisez le tableau ci-dessus pour déterminer Ti, Ci et Ai à partir de vos mesures. Insérez les valeurs de pH, Ti, Ci et Ai dans l'équation ci-dessus. Si l'indice de saturation (Si) est égal à 0,2 ou plus, l'entartrage ou les taches risquent d'apparaître. Si l'indice est égal à -0,2 ou moins, la corrosion ou l'irritation peuvent se produire.



DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

L'écran d'affichage n'est pas illuminé

Cause éventuelle: La source d'énergie du chlorateur n'est pas connectée à un circuit sous tension.

Solution : Connectez l'unité à un circuit sous tension.

Cause éventuelle: Le chlorateur est activé à travers une horloge externe.

Solution : Aucune action nécessaire. Annulez momentanément l'horloge pour vérifier le fonctionnement des unités.

Échec de Flux – ARRÊT (FLO FAIL – OFF) défile sur l'affichage et la pompe est désactivée.

Cause éventuelle: Le délai de réglage du moniteur de protection de la pompe est dépassé.

Solution : Inspectez le problème de flux en éliminant les solutions éventuelles du dossier ci-dessus Flux bas – Arrêt. (Pour réinitialiser, appuyez sur le bouton mode)

Remarque : Rappelez-vous, tous les réglages de filtre nécessitant le fonctionnement de la pompe et les opérations au cours desquelles l'eau ne rentre pas par la cellule, telles que les lavages contre-courant, le rinçage, les déchets etc, provoquent l'activation du moniteur de protection de la pompe si le temps dépasse le délai programmé.

Remarque : si la cellule est déconnectée pour une raison quelconque, n'oubliez pas de toujours désactiver le moniteur de protection de la pompe (régler à zéro) sinon la pompe va continuer à se désactiver après l'expiration de la période.

Flux Bas – ARRÊT (LO FLO – OFF) défile sur l'affichage

Cause éventuelle: Le fil du capteur de flux n'est pas connecté ou est mal connecté.

Solution : Connectez le fil à une borne portant la marque 'fil du capteur' sur la cellule.

Cause éventuelle: Le capteur de flux détecte un flux insuffisant ou une absence de flux d'eau dans la cellule.

Solutions : Vérifiez que la pompe fonctionne et qu'elle pompe effectivement de l'eau.
Est-ce que l'écumoire et les paniers de la pompe sont propres ?
Les soupapes sont-elles dans la bonne position ?
Le filtre limite-t-il le flux ? Dans ce cas, rétrolaver le filtre.
La piscine est-elle assez pleine ?
La pompe aspire-t-elle de l'air ?
Est-ce que la porte à écluse de l'écumoire gêne le flux de l'eau ?
La soupape d'admission de la cellule est-elle obstruée par des débris ?
Dans ce cas, nettoyez et inspectez le filtre. L'eau est dérivée du matériel de filtration.
La pompe perd-elle son amorce ?
Le système solaire vient-il juste d'être mis en marche ? Au démarrage, l'air déplacé dans le système peut désactiver la cellule un bref instant.

Êtes-vous en train d'effectuer des rétrolavages ou de vider les déchets ?

L'écran d'affichage du pourcentage de production de chlore affiche une valeur inférieure à celle pré réglée

Cause éventuelle: Le niveau de sel est trop bas pour que l'unité fonctionne à pleine puissance, mais il est suffisant pour ne pas faire défiler un message d'avertissement sur l'écran.

Solution : Ajoutez plus de sel.

Cause éventuelle: Fluctuations de la tension de l'alimentation.

Solution : Aucune action requise car la conséquence sur le pourcentage de production de chlore est négligeable.

Absence de résiduel de chlore dans la piscine

Cause éventuelle: Le chlorateur ne fonctionne pas un nombre suffisant d'heures par jour.

Solution : Vérifiez les périodes Marche/Arrêt de l'horloge et réglez-les en conséquence.

Cause éventuelle: L'électrode de la cellule est recouverte d'une couche de minéraux ou de métal.

Solution : Nettoyez l'électrode comme décrit dans ce manuel.

Cause éventuelle: Pourcentage de production de chlore réglé trop bas.

Solution : Augmentez-le.

Cause éventuelle: Le taux d'acide cyanurique contenu dans la piscine est insuffisant.

Solution : Augmentez les taux comme spécifié.

Cause éventuelle: Piscine très utilisée.

Solution : Utilisez régulièrement la fonction de SURALIMENTATION ou effectuez un dosage de choc à l'aide d'un agent oxydant approuvé conformément aux instructions des fabricants.

BLOC D'ALIMENTATION – Guide d'installation

Le bloc d'alimentation de Quickchlor est fourni avec un support de montage, trois vis et trois fiches de maçonnerie.

La source d'énergie est testée et approuvée comme respectant toutes les exigences sécuritaires et électriques en vigueur. L'unité est adaptée pour une installation à l'extérieur. Elle doit être installée conformément aux codes électriques locaux.

Assurez-vous que la pompe et la cellule sont assez proches pour que le fil de basse tension puisse les atteindre.

Le courant d'air flottant autour de la source d'énergie ne doit pas être restreint ni chauffé à partir d'une source de chaleur.

SÉCURITÉ

Votre chlorateur Quickchlor doit être installé conformément aux instructions d'installation répertoriées dans ce manuel.

En plus de la production du chlore, la cellule produit également un mélange de gaz, principalement de l'hydrogène. L'hydrogène ne se dissout pas directement dans l'eau et dans les situations normales de filtration, il passe et sort par les retours de la piscine et se dissipe dans l'atmosphère sans le polluer.

Toutefois si le flux de l'eau est restreint, (boîtier d'écumoire bloqué, soupape mal fermée, etc.) et ces gaz s'accumulent dans le circuit, il peut se former un mélange potentiellement explosif dans ces conditions.

Le chlorateur Quickchlor a supprimé ce risque potentiel à l'aide de ses fonctions intégrées de sécurité électronique et physique.

LORSQU'IL EST BIEN INSTALLÉ, LE CHLORATEUR :

1. - s'auto désactive si la cellule n'est pas complètement remplie d'eau. Le capteur placé au dessus de la cellule détecte l'absence d'eau et coupe l'alimentation de la cellule. Il signale cet état au moyen d'un message défilant sur l'écran.

« **FLUX BAS - ARRÊT** » (LO FLO – OFF)

Lorsque la situation s'améliore, un délai suit et le message défilant s'arrête. Le pourcentage de production du chlore réapparaît sur l'écran d'affichage.

2. - en raison de la conception physique de la cellule, le chlorateur contient des gaz produits en volume non risqué. Ceci au cas où le dispositif de protection électronique échoue. (Voir les instructions d'installation)

GARANTIE

Applications domestiques

Modèles RP

Les pièces de la source d'alimentation sont couvertes par une garantie de 3 ans

Cellules RP – garantie pièces de 3 ans

Toutes les composantes – garantie main d'œuvre de 2 ans

Applications commerciales – tous les modèles possèdent une garantie d'un 1 an sur la source d'alimentation et l'électrode s'ils sont installés dans un commerce.

Conditions spéciales

Les travaux effectués sur le site, l'appel du service ou les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages accidentels ou indirects, des désagréments ou dépenses liés au retrait ou au remplacement de l'équipement.

Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages subis par les personnes ou biens suite à l'utilisation de cet équipement.

Cette garantie n'est pas valable que pour le propriétaire d'origine uniquement.

Les clauses suivantes annulent la garantie :

-Une mauvaise installation

-L'absence de nettoyage régulier de la cellule et le non respect des spécifications contenues dans le manuel.

-Une mauvaise utilisation de l'équipement.

-De l'eau dépassant 45 degrés Celsius qui passe par la cellule.

-L'utilisation de l'équipement à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.

-Pression de fonctionnement supérieure à 200 kpa

-L'unité fonctionne à des taux de sel supérieurs ou inférieurs à ceux recommandés.

Le présent service de transcription d'étiquettes est offert par l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire afin de faciliter la recherche des renseignements qui apparaissent sur les étiquettes. Les renseignements fournis ne remplacent pas les étiquettes officielles en papier. L'ARLA ne fournit pas d'assurance ou de garantie que les renseignements obtenus de ce service sont exacts et courants et, par conséquent, n'assume aucune responsabilité relativement à des pertes résultant, directement ou indirectement, de l'utilisation de ce service.

+))